

VORARBEIT

Giallo = proposte di modifica

Verde = punti in sospeso da chiarire con la/il giurista

Rosso = testo di partenza

Azzurro o nero = termini evidenziati

Kriterien für die Gewährung von Existenzgründungsbeihilfen für Junglandwirte



Criteri per la concessione di aiuti all'avviamento per i giovani agricoltori

Kriterien für die Gewährung von Existenzgründungsbeihilfen Beihilfen für die Erstniederlassung von Junglandwirten und Junglandwirtinnen

Criteri per la concessione di aiuti per l'avviamento di impresa//per il primo insediamento di giovani agricoltrici e agricoltori

1. Gegenstand der Beihilfe und Abstimmung mit EU-Rechtsvorschriften

1.1 Diese Kriterien legen gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe r) des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung, die Modalitäten für die Gewährung von Beihilfen für die Erstniederlassung von Junglandwirten und Junglandwirtinnen fest. Diese Beihilfen erfüllen alle Voraussetzungen des Kapitels I der Verordnung (EU) Nr. 702/2014 der Kommission vom 25. Juni 2014, zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Arten von Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrages über die Arbeitsweise der Europäischen Union, veröffentlicht im Amtsblatt der EU vom 1. Juli 2014, L 193. Die obgenannten Beihilfen erfüllen überdies die besonderen Voraussetzungen für die im Artikel 18 derselben Verordnung vorgesehene Beihilfeart und sind von der Anmeldepflicht gemäß Artikel 108 Absatz 3 des Vertrages über die Arbeitsweise der Europäischen Union freigestellt.



1. Oggetto del contributo e armonizzazione con le norme UE

1.1 I presenti criteri disciplinano ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera r), della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche, le modalità di concessione di aiuti per il primo insediamento di giovani agricoltrici e agricoltori. Tali aiuti soddisfano tutte le condizioni di cui al capo I del regolamento (UE) n. 702/2014 della commissione del 25 giugno 2014, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale L 193 del 1 luglio 2014 che dichiara compatibili con il mercato interno, in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, alcune categorie di aiuti nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali. I succitati aiuti soddisfano inoltre le condizioni specifiche per la categoria di aiuti di cui all'articolo 18 dello stesso regolamento e sono esentati dall'obbligo di notifica di cui all'articolo 108, paragrafo 3, del trattato sul funzionamento dell'Unione Europea.

2. Zielsetzungen

2.1 Die Beihilfe bezweckt die Eingliederung junger Menschen im Bereich Landwirtschaft zu fördern und den Generationenwechsel in den landwirtschaftlichen Betrieben voranzutreiben.

3. Begriffsbestimmung

3.1 Die Existenzgründungsbeihilfe wird Junglandwirten gewährt, die sich erstmals in einem landwirtschaftlichen Betrieb niederlassen.

3.2 Unter Erstniederlassung versteht man die erstmalige Führung eines landwirtschaftlichen

2. Finalità

2.1 Il sostegno è concesso per incentivare l'inserimento delle forze giovanili nel mondo agricolo ed il ricambio generazionale nelle aziende agricole.

3. Definizione

3.1 L'aiuto all'avviamento è concesso a giovani agricoltori che si insediano per la prima volta in un'azienda agricola.

3.2 Per primo insediamento si intende la conduzione per la prima volta di un'azienda

VORARBEIT

Betriebes seitens einer physischen Person mit Übernahme der zivil- und steuerrechtlichen Haftung für eine Mindestdauer von 10 Jahren. Dabei muss die Verfügbarkeit der landwirtschaftlichen Flächen über den gesamten Zeitraum gewährleistet sein.

2. Zielsetzung

2.1 Die Existenzgründungsbeihilfe soll die Eingliederung junger Menschen im Bereich Landwirtschaft fördern und den Generationenwechsel in den landwirtschaftlichen Betrieben vorantreiben; sie wird insbesondere Junglandwirten und Junglandwirtinnen gewährt, die sich erstmals in einem landwirtschaftlichen Betrieb niederlassen.

3. Begriffsbestimmung

~~3.1 Die Existenzgründungsbeihilfe wird Junglandwirten und Junglandwirtinnen gewährt, die sich erstmals in einem landwirtschaftlichen Betrieb niederlassen.~~

3.1 Unter Erstniederlassung versteht man die erstmalige Führung eines landwirtschaftlichen Betriebes seitens einer natürlichen Person mit Übernahme der zivil- und steuerrechtlichen Haftung für eine Mindestdauer von 10 Jahren. Dabei muss die Verfügbarkeit der landwirtschaftlichen Flächen über den gesamten Zeitraum gewährleistet sein.

3.2 Die Erstniederlassung erfolgt mit Eröffnung der Mehrwertsteuerposition; diese muss ebenso wie die Unterzeichnung des Kauf- oder Pachtvertrags für den Betrieb bzw. die Ausstellung oder der Widerruf des Erbscheins bei Erbfolge vor der Antragstellung erfolgen.

4. Begünstigte

4.1 Die Erstniederlassungsprämie für Junglandwirte und Junglandwirtinnen wird natürlichen Personen gewährt, die

- a) erstmals die zivil- und steuerrechtliche Haftung eines landwirtschaftlichen Betriebes als Betriebsinhaber übernehmen,
- b) zum Zeitpunkt der Antragstellung das 40. Lebensjahr noch nicht überschritten haben.

5. Subjektive Voraussetzungen

5.1 Es werden nur natürliche Personen als alleinige Eigentümer oder Pächter von

agricola da parte di una persona fisica, assumendone la responsabilità civile e fiscale per una durata minima di 10 anni. La disponibilità delle superfici agricole deve essere garantita per l'intero periodo.

2. Finalità

2.1 L'aiuto all'avviamento di impresa è concesso per incentivare l'inserimento delle forze giovanili nel settore agricolo e il ricambio generazionale nelle aziende agricole e, in particolare, è concesso a giovani agricoltrici e agricoltori che si insediano per la prima volta in un'azienda agricola.

3. Definizione

~~3.1 L'aiuto all'avviamento è concesso a giovani agricoltori e agricoltrici che si insediano per la prima volta in un'azienda agricola.~~

3.1 Per "primo insediamento" si intende la conduzione, per la prima volta, di un'azienda agricola da parte di una persona fisica, che ne assume la responsabilità civile e fiscale per una durata minima di 10 anni. La disponibilità delle superfici agricole deve essere garantita per l'intero periodo.

3.3 Il primo insediamento si realizza con l'apertura della posizione IVA, che, così come la sottoscrizione del contratto d'acquisto o di affitto dell'azienda ovvero, in caso di successione ereditaria, il rilascio o la revoca del certificato di successione, deve avvenire prima della presentazione della domanda.

4. Beneficiari

4.1 Il premio di primo insediamento per giovani agricoltrici e agricoltori è concesso a persone fisiche che:

- a) assumono per la prima volta la responsabilità civile e fiscale di un'azienda agricola in qualità di capo d'azienda titolare dell'azienda;
- b) al momento della presentazione della domanda non abbiano superato i 40 anni d'età.

5. Presupposti soggettivi

5.1 Sono ammesse al beneficio solamente le persone fisiche che siano uniche proprietarie o



VORARBEIT

landwirtschaftlichen Betrieben zur Förderung zugelassen.

5.2 Die Junglandwirte und Junglandwirtinnen müssen über eine ausreichende berufliche Qualifikation und über eine eigene MwSt.-Position im Bereich Landwirtschaft verfügen, die frühestens 12 Monate vor dem Datum der Antragstellung eröffnet wurde.

5.3 Innerhalb von 18 Monaten ab dem Zeitpunkt der Niederlassung muss der Nachweis erbracht werden, aktiver Landwirt gemäß Artikel 9 der Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 zu sein.

5.4 Zum Zeitpunkt der Antragstellung darf das Arbeitseinkommen aus nichtlandwirtschaftlicher Tätigkeit der beantragenden Person das Zweifache des jährlichen Bezugs Einkommens eines hochspezialisierten landwirtschaftlichen Arbeiters laut nationalem Kollektivvertrag für landwirtschaftliche Arbeiter und Gartenbauarbeiter nicht überschreiten.

6. Berufliche Qualifikation

6.1 Die Erstniederlassungsprämie wird Junglandwirten und Junglandwirtinnen gewährt, die den Nachweis einer im Folgenden angeführten Ausbildung oder beruflichen Qualifikation erbringen:

a) **Doktorat in Land- oder Forstwirtschaft oder Veterinärmedizin oder Diplom oder Nachweis über den erfolgreichen Abschluss einer Oberschule oder einer Fachschule mit landwirtschaftlicher Ausrichtung oder eine andere berufliche Vorbereitung, welche diesen Qualifikationen entspricht und eine kompetente Führung des landwirtschaftlichen Betriebes gewährleistet;**

Hochschulabschluss in Landwirtschaft, Forstwirtschaft oder Veterinärmedizin oder Diplom einer Oberschule oder einer Fachschule mit landwirtschaftlicher Ausrichtung oder Abschluss einer einschlägigen Berufsausbildung oder eine andere gleichwertige berufliche Vorbereitung, die eine kompetente Führung des landwirtschaftlichen Betriebes gewährleistet;

b) Bestätigung über die Teilnahme an landwirtschaftlichen Fortbildungskursen, deren Mindestdauer mit Dekret des Landesrates/der Landesrätin für

affittuarie di aziende agricole.

5.2 Le giovani agricoltrici e i giovani agricoltori devono essere in possesso di una qualifica professionale adeguata e, alla data di presentazione della domanda, devono aver aperto una propria posizione IVA nel settore agricolo da non più di 12 mesi.

5.3 Entro 18 mesi dall'insediamento essi devono dimostrare di essere agricoltori/agricoltrici in attività ai sensi dell'articolo 9 del regolamento (UE) n. 1307/2013.

5.4 Al momento della presentazione della domanda il reddito di lavoro extra agricolo della persona richiedente deve essere inferiore al doppio del reddito annuo di riferimento dell'operaio agricolo specializzato super, di cui al contratto collettivo nazionale di lavoro per gli operai agricoli e florovivaisti.

6. Qualifica professionale

6.1 Il premio di primo insediamento è concesso a giovani agricoltrici e agricoltori in possesso di uno dei seguenti titoli di studio o qualifiche professionali:



a) **diploma di laurea in scienze agrarie, forestali o in veterinaria oppure diploma o attestato di una scuola superiore o professionale ad indirizzo agrario conclusa con esito positivo oppure un'altra preparazione professionale equivalente, che corrisponda a tale qualifica e garantisca la competente conduzione dell'azienda agricola;**

titolo di studio universitario in scienze agrarie, forestali o veterinaria, oppure diploma di scuola secondaria di secondo grado o diploma professionale a indirizzo agrario, ovvero attestato di qualifica con profitto di corsi di formazione professionale o un'altra preparazione professionale equivalente che garantisca la competente conduzione dell'azienda agricola;

b) attestazione comprovante l'avvenuta partecipazione a corsi di formazione professionale a indirizzo agrario, la cui durata è fissata con decreto

VORARBEIT

Landwirtschaft festgelegt wird. Dabei muss es sich um Kurse handeln, die von staatlichen Schulen oder von Schulen abgehalten werden, die staatlich oder von der Autonomen Provinz Bozen anerkannt sind,

- c) entsprechender Nachweis einer dreijährigen Berufserfahrung in der Landwirtschaft als Mitarbeitendes Familienmitglied oder in einem regulären Arbeitsverhältnis oder Nachweis der Berufserfahrung durch Eintragung beim NISF für die Sozialversicherung im Bereich Landwirtschaft für insgesamt drei Jahre.

6.2 Um die berufliche Qualifikation laut Buchstaben a) und b) zu erlangen, wird eine Frist von drei Jahren ab der Entscheidung über die Gewährung der Prämie gewährt. Junglandwirte und Junglandwirtinnen, die sich in einem Gärtnereibetrieb mit landwirtschaftlich genutzten Flächen niederlassen, müssen im entsprechenden Berufsverzeichnis eingetragen sein.

6.3 Darüber hinaus sind Junglandwirte und Junglandwirtinnen verpflichtet, an Betriebsberatungen in Form von Kursen, Beratungen oder Tagungen im Ausmaß von insgesamt 75 Stunden teilzunehmen, welche innerhalb der drei auf die Entscheidung über die Prämienengewährung folgenden Jahre zu verteilen sind.

7. Objektive Voraussetzungen

7.1 Beim zu übernehmenden Betrieb muss es sich um einen geschlossenen Hof handeln, der zu 100% in Eigentum oder Pacht übernommen wird.

7.2 Es muss sich um ein Kleinunternehmen handeln, das weniger als 10 Personen beschäftigt und dessen Jahresumsatz bzw. Jahresbilanz 2 Millionen Euro nicht überschreitet, so wie im Artikel 2 der Anlage I zur Verordnung (EU) Nr. 702/2014 festgelegt. Dieses Kriterium gilt als erfüllt, wenn die Standardoutputwerte unter diesen Beträgen liegen.

7.3 Voraussetzung für die Zulassung zur Förderung ist, dass die Produktionswerte des gesamten Betriebes gemäß Tabelle des Nationalen Instituts für Agrarwirtschaft – Standardoutput 2007 Südtirol – innerhalb der Standardoutputschwelle von 3.500,00 Euro

dell'Assessore/Assessora all'Agricoltura. I suddetti corsi di formazione devono essere tenuti da scuole statali ovvero da istituzioni scolastiche riconosciute dallo Stato o dalla Provincia autonoma di Bolzano;

- c) esperienza lavorativa triennale, debitamente documentata, nel settore agricolo in qualità di coadiuvante familiare o con regolare rapporto di lavoro oppure documentazione comprovante un'esperienza lavorativa con iscrizione all'INPS per complessivi tre anni nella gestione previdenziale e assistenziale per l'agricoltura.

6.2 Per conseguire le qualifiche professionali di cui alle lettere a) e b) viene concesso un periodo di tre anni a decorrere dalla data di adozione della decisione di concedere il premio. I giovani agricoltori e agricoltrici che si insediano in un'azienda agricola florovivaistica con superfici dedicate alla coltivazione devono essere iscritti nell'elenco professionale di categoria.

6.3 Inoltre le giovani agricoltrici e i giovani agricoltori sono tenuti a partecipare a iniziative di consulenza aziendale quali corsi, consulenze, convegni, per un totale di 75 ore, nell'arco dei tre anni successivi alla data di adozione della decisione di concedere il premio.

7. Presupposti oggettivi

7.1 L'azienda, acquisita al 100 per cento in proprietà oppure in affitto, deve essere costituita in maso chiuso.

7.2 Sono ammesse a contributo solo le microimprese, come definite all'art. 2 dell'allegato I al regolamento (UE) n. 702/2014, che occupano meno di 10 persone e realizzano un fatturato annuo e/o un totale di bilancio annuo inferiore a 2 milioni di euro. Questo criterio si presume soddisfatto se i valori di produzione standard sono inferiori a detti importi.

7.3 Presupposto necessario per l'accesso al contributo è che i valori di produzione dell'intera azienda, determinati in base alla tabella dell'Istituto Nazionale di Economia Agraria – produzioni standard PS – 2007 Alto Adige – siano contenuti nelle soglie di

VORARBEIT

bis 10.000,00 Euro liegen. Diese Tabelle ist dem Beschluss über die Genehmigung **dieser** Kriterien als wesentlicher Bestandteil in Anlage beigefügt.



Finale →

7.4 **Zusammen** mit dem Beihilfeantrag und den Unterlagen, welche zum Nachweis für **die** Erstinstandsetzung dienen, ist ein Betriebsentwicklungsplan vorzulegen.

8. Präzisierungen

8.1 Flächen, **die in an Südtirol angrenzenden Provinzen liegen**, werden berücksichtigt, wenn der landwirtschaftliche Betrieb seinen Sitz in **Südtirol** hat.

8.2 Zur Abgrenzung wird die effektive Nutzung der Flächen herangezogen, wie sie aus dem LAFIS („Land- und forstwirtschaftliches Informationssystem des Landes“) **hervorgeht**, sofern die tatsächliche Kulturart darin auch ausgewiesen ist. Die so erhobenen Flächen dürfen die Katasterflächen nicht überschreiten.

8.3 Die Reduzierung der Betriebsfläche ist innerhalb des zehnjährigen Verpflichtungszeitraums zulässig, sofern vom Amt für bäuerliches Eigentum vorab genehmigt.

8.4 Viehzuchtbetriebe sind zur Beihilfe zugelassen, wenn sie über Futterflächen verfügen; sie müssen **außerdem** einen tatsächlich im Betrieb vorhandenen Mindestviehbesatz von 0,5 GVE pro Hektar Futterfläche und einen Höchstviehbesatz aufweisen, welcher in Abhängigkeit der durchschnittlichen Höhenlage der Futterflächen variiert, **und zwar** wie in den allgemeinen Kriterien für die Förderfähigkeit der Investitionen der Untermaßnahme 4-1 des Entwicklungsplans für den ländlichen Raum der Autonomen Provinz Bozen 2014-2020 vorgesehen.

8.5 **Die Berechnung erfolgt** nach der unter Punkt 1 der allgemeinen Kriterien für die Förderfähigkeit der Investitionen der Untermaßnahme 4-1 **beschriebenen Methode**; die Überschreitung des Höchstviehbesatzes **ist jedoch** nicht erlaubt und die Flächen der Natura-2000-Gebiete, für welche das **Gülleausbringungsverbot** besteht, sind nicht ausgeschlossen.

8.6 Für die Überprüfung des Viehbesatzes

produktion standard da 3.500,00 **euro** fino a 10.000,00 **euro**. **La tabella è allegata come parte integrante alla deliberazione** di approvazione dei presenti criteri.

Tale tabella fa parte integrante dei presenti criteri.

7.4 **Insieme** alla domanda di aiuto e alla documentazione comprovante il primo insediamento deve essere presentato un piano di sviluppo aziendale.

8. Precisazioni

8.1 **Le** superfici situate in province confinanti con la provincia di Bolzano **sono prese in considerazione solo se l'azienda agricola ha la propria sede in provincia** di Bolzano.

8.2 Per la delimitazione delle superfici **si tiene conto del loro effettivo utilizzo, così** come riportato nel SIAF (“Sistema informativo agricolo forestale della Provincia autonoma di Bolzano”), purché la coltura di fatto esistente **vi risulti anche** individuata. **Le superfici così rilevate non possono in ogni caso superare la consistenza risultante dai dati del catasto.**

8.3 **È ammessa la** riduzione della superficie aziendale nel periodo d'obbligo decennale, purché preventivamente autorizzata dall'Ufficio Proprietà coltivatrice.

8.4 Le aziende a indirizzo zootecnico sono ammesse **all'aiuto** solo **se dispongono** di superfici foraggere; devono **inoltre** rispettare un limite minimo di carico bestiame effettivo presente in azienda di almeno 0,5 UBA per ettaro di superficie foraggiera **e** un limite massimo di carico bestiame in dipendenza dalla media altimetrica ponderata delle superfici foraggere, ovvero come previsto dai criteri generali di ammissibilità degli investimenti della sottomisura 4-1 del Piano di Sviluppo rurale della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020.

8.5 **Per il calcolo del bestiame si applica il metodo** descritto al punto 1 dei criteri generali di ammissibilità degli investimenti della sottomisura 4-1; non è **tuttavia** consentito alcun superamento del carico di bestiame massimo e non si applica l'esclusione delle superfici dei siti di natura 2000, in cui vige il divieto di spargimento di liquami.

8.6 Per la verifica del carico del bestiame si

VORARBEIT

wird das Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Betriebe (APIA) herangezogen und Bezug auf den Jahresdurchschnittsbestand genommen. Die Mindest- und Höchstanzahl des im Betrieb tatsächlich vorhandenen Viehbesatzes muss zum Zeitpunkt der Auszahlung des zweiten Teilbetrages der Prämie eingehalten werden; von der Einhaltung des Mindest- und Höchstviehbesatzes ausgenommen sind Mischbetriebe, für die unter Anwendung des Höchstviehbesatzes die vorliegenden Kriterien weniger als 2 GVE vorsehen.

8.7 Nicht Vieh haltende Betriebe dürfen ausschließlich Pflanzenschutzmittel verwenden, die gemäß gesetzestretendem Dekret vom 17. März 1995, Nr. 194, in geltender Fassung, zugelassen sind. Die Einhaltung wird zum Zeitpunkt der Auszahlung des zweiten Teilbetrages der Prämie überprüft.

9. Betriebsplan

9.1 Der Betriebsplan muss Folgendes beinhalten:

- a) die Ausgangssituation des landwirtschaftlichen Betriebes,
- b) die Zwischen- und Endziele im Hinblick auf die Entwicklung der Tätigkeiten des landwirtschaftlichen Betriebes,
- c) die Einzelheiten zu den Maßnahmen, einschließlich jene betreffend die ökologische Nachhaltigkeit und Ressourceneffizienz, die für die Entwicklung der Tätigkeiten des landwirtschaftlichen Betriebes erforderlich sind, wie Investitionen, Ausbildungsmaßnahmen, Beratungsdienste und sonstige Tätigkeiten,
- d) die Verpflichtung, den Anforderungen des aktiven Landwirts laut Art. 9 der Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 zu entsprechen,
- e) die Verpflichtung, an der obligatorischen Betriebsberatung teilzunehmen und die berufliche Qualifikation zu erlangen, wenn diese zum Zeitpunkt der Antragstellung noch nicht vorliegt,
- f) die Verpflichtung, alle im Betriebsplan übernommenen Pflichten einzuhalten und das gesamte Betriebsentwicklungsprojekt innerhalb des dritten aufeinanderfolgenden vollen Kalenderjahres ab Entscheidung über die Prämienvergabe umzusetzen.

considera il calcolo dell'anagrafe provinciale delle imprese agricole (APIA), con riferimento alla consistenza media annua. Il limite minimo e massimo di carico bestiame effettivo presente in azienda deve sussistere al momento del pagamento della seconda rata; sono escluse da tale obbligo le aziende a indirizzo produttivo misto per le quali, in base all'applicazione del carico massimo di bestiame, i presenti criteri prevedono meno di 2 UBA.

8.7 Le aziende a indirizzo non zootecnico possono utilizzare esclusivamente prodotti fitosanitari autorizzati a norma del decreto legislativo 17 marzo 1995, n. 194, e successive modifiche. Il rispetto è accertato e controllato al momento del pagamento della seconda rata del premio.

9. Piano aziendale

9.1 Il piano aziendale deve contenere:

- a) la situazione iniziale dell'azienda agricola;
- b) le tappe essenziali e gli obiettivi individuati per lo sviluppo delle attività dell'azienda agricola;
- c) i dettagli delle azioni, incluse quelle relative alla sostenibilità ambientale e all'efficienza delle risorse necessarie allo sviluppo delle attività dell'azienda agricola, quali investimenti, formazione, consulenza o qualsiasi altra attività;
- d) l'impegno ad assolvere i requisiti previsti per l'agricoltore in attività di cui all'art. 9 del regolamento (UE) n. 1307/2013;
- e) l'impegno a partecipare ai corsi obbligatori di consulenza aziendale e ad acquisire la qualifica professionale, se non già posseduta al momento della presentazione della domanda;
- f) l'impegno a osservare tutti gli obblighi assunti nel piano aziendale e a realizzare l'intero progetto di sviluppo aziendale entro la fine di tre interi anni solari consecutivi dalla decisione di concessione del premio.

VORARBEIT

9.2 Die **Umsetzung** des Betriebsplanes muss innerhalb von neun Monaten ab der Entscheidung über die **Prämien-gewährung** beginnen und **innerhalb** des dritten aufeinanderfolgenden vollen Kalenderjahres **ab der genannten Entscheidung** abgeschlossen sein; erst nach Umsetzung des Betriebsplanes kann der zweite Teilbetrag der Prämie **ausgezahlt** werden. Der Beginn und der Abschluss der Umsetzung **des Betriebsplans** müssen dem Amt für bäuerliches Eigentum schriftlich mitgeteilt werden. Der Betriebsplan kann beispielsweise Investitionen und **Ausgaben betreffend Folgendes** enthalten:

- a) den Erwerb des landwirtschaftlichen Betriebes,
- b) den Erwerb von Grundstücken,
- c) die Abfindung von **Miterben**,
- d) Spesen **für die** Eigentumsübertragung (z.B. Notarspesen) oder Spesen in Zusammenhang mit der Betriebsführung,
- e) die Entrichtung des Pachtzinses für Grundstücke oder Anlagen,
- f) den Ankauf von Vieh,
- g) den Ankauf von Produktionsquoten und -rechten,
- h) den Ankauf von Maschinen und Geräten,
- i) den Ankauf, die Fertigstellung und Umstrukturierung von Anlagen **für die Produktion**, Lagerung, Verpackung, Weiterverarbeitung und Vermarktung von Betriebsprodukten,
- j) die Umstrukturierung und Neuanlegung von Obst-, Reb- und ähnlichen Anlagen,
- k) den Bau und die **Erweiterung** von Glashäusern, Überdachungen, Folientunnel, Baumschulen und Abdeckungen sowie den Ankauf von Hagelschutzanlagen,
- l) den Bau von Bewässerungsanlagen, Betriebsgebäuden und anderen Vorhaben zur Bodenverbesserung,
- m) materielle Investitionen, welche zur Erlangung von Qualitäts- und Konformitätszertifikaten und zur Einhaltung der Sanitäts- und Hygienebestimmungen **sowie** der Bestimmungen über die Arbeitssicherheit notwendig sind,
- n) **sonstige** Investitionen und Spesen, welche für die Umsetzung des Betriebsplanes

9.2 **L'attuazione** del piano aziendale deve avere inizio entro nove mesi dalla **decisione** di concessione del premio ed essere completata entro la fine di tre interi anni solari consecutivi **dalla decisione di cui sopra**; **solo** dopo l'attuazione del piano potrà essere **versata** la seconda rata **del premio**. **Le date di inizio e di conclusione della fase di attuazione del piano aziendale** devono essere comunicate all'Ufficio Proprietà coltivatrice per iscritto. A titolo esemplificativo il piano aziendale potrà prevedere investimenti e spese per:

- a) l'acquisto dell'azienda agricola;
- b) l'acquisto di terreni;
- c) la liquidazione di quote di coeredi;
- d) spese legate al passaggio della proprietà (p.es. spese notarili) o spese legate alla conduzione dell'azienda;
- e) il canone di affitto per terreni o strutture;
- f) l'acquisto di bestiame;
- g) l'acquisto di quote e di diritti di produzione;
- h) l'acquisto di macchine e di attrezzature;
- i) l'acquisto, la realizzazione e la ristrutturazione di strutture connesse alla produzione, alla conservazione, al **confezionamento**, alla trasformazione e alla commercializzazione **dei prodotti aziendali**;
- j) la ristrutturazione e la nuova realizzazione di impianti frutticoli, viticoli e simili;
- k) la realizzazione e **l'adeguamento** **???** **l'ampliamento ??** di serre, tettoie, tunnel, vivai e coperture nonché l'acquisto di impianti di protezione antigrandine;
- l) la realizzazione di impianti irrigui, di fabbricati aziendali e di altre opere di miglioramento fondiario;
- m) gli investimenti materiali necessari per l'acquisizione di certificazioni di qualità e conformità e per il rispetto della normativa igienico-sanitaria e della normativa sulla sicurezza sul lavoro;
- n) altri investimenti e altre spese necessarie per la realizzazione del piano aziendale;

↔ ITA
Adattamento?

VORARBEIT

erforderlich sind,

- o) die Betriebsberatung, auch in Zusammenhang mit der Ausarbeitung des Betriebsplanes,
- p) die Teilnahme an zusätzlichen Weiterbildungen neben der verpflichtenden Betriebsberatung.

9.3 Vor Ende des dritten aufeinanderfolgenden vollen Kalenderjahres ab Entscheidung der Gewährung der Erstniederlassungsprämie, aber jedenfalls noch vor Auszahlung der zweiten Rate der Beihilfe, kann der Betriebsplan nach vorhergehender Ermächtigung durch das Amt für bäuerliches Eigentum *abgeändert werden*.

9.3 Der Betriebsplan kann nach vorheriger Ermächtigung durch das Amt für bäuerliches Eigentum innerhalb des dritten aufeinanderfolgenden vollen Kalenderjahres ab Entscheidung der Gewährung der Erstniederlassungsprämie abgeändert werden, aber jedenfalls vor der Auszahlung der zweiten Rate der Beihilfe.

10. Abgabe des Antrages

10.1 Um jährlich Ausschreibungen vornehmen zu können, werden Anträge nur innerhalb des Zeitraumes vom 1. Jänner bis 31. Juli eines jeden Jahres angenommen, welche beim Amt für bäuerliches Eigentum abzugeben sind.

Zur Förderung zugelassen sind Anträge, die im Zeitraum vom 1. Jänner bis 31. Juli eines jeden Jahres im Amt für bäuerliches Eigentum eingereicht werden.

10.2 Der Abgabetermin der Anträge ist im Jahr 2015 ab Rechtswirksamwerden dieser Kriterien um 30 Tage verlängert, maximal aber bis Ende September.

10.3 Die Anträge sind innerhalb von 12 Monaten ab Eröffnung der Mehrwertsteuerposition im Bereich Landwirtschaft zu stellen, auf jeden Fall aber vor Vollendung des 40. Lebensjahres.

Zusammen mit dem Antrag müssen der Betriebsplan und der die Erstniederlassung nachweisende Vertrag oder Erbschein eingereicht werden.

10.4 Die beantragende Person muss des Weiteren belegen oder im Antrag erklären,

o) servizi di consulenza aziendale anche connesse alla stesura del piano aziendale;

p) la partecipazione ad attività formative volontarie oltre alla consulenza aziendale obbligatoria.

9.3 Entro la fine di tre interi anni solari consecutivi dalla decisione di concessione del premio di primo insediamento, purché prima della liquidazione della seconda rata, il piano aziendale potrà essere oggetto di revisione previa autorizzazione dell'Ufficio Proprietà coltivatrice.



9.3 Previa autorizzazione dell'Ufficio Proprietà coltivatrice, il piano aziendale potrà essere modificato entro la fine di tre interi anni solari consecutivi dalla decisione di concessione del premio di primo insediamento, purché prima della liquidazione della seconda rata.

10. Presentazione della domanda



10.1 Per poter procedere ai bandi annuali, si accettano domande??? presentate all'Ufficio Proprietà coltivatrice nel periodo intercorrente tra il primo gennaio ed il 31 luglio di ciascun anno.

Sono ammesse all'agevolazione le domande presentate all'Ufficio Proprietà coltivatrice nel periodo intercorrente tra il primo gennaio e il 31 luglio di ciascun anno.

10.2 Per l'anno 2015 il termine per la presentazione delle domande è prolungato di 30 giorni dall'acquisizione dell'efficacia giuridica dei presenti criteri, ma non oltre la fine di settembre.

10.3 Le domande devono essere presentate entro 12 mesi dall'apertura della posizione IVA in agricoltura, ma in ogni caso prima del compimento del 40esimo anno di età.

Insieme alla domanda deve essere presentato il piano aziendale e consegnato il contratto comprovante il primo insediamento oppure il certificato di eredità.

10.4 La persona richiedente deve inoltre documentare oppure dichiarare nella

VORARBEIT

dass sie

- a) sich zum ersten Mal in einem landwirtschaftlichen Betrieb niederlässt und für dasselbe Vorhaben weder in der Vergangenheit eine Förderung beantragt hat noch in Zukunft beantragen wird,
- b) den Betrieb nicht von einem Unternehmer oder von einer Unternehmerin übernommen hat, der oder die zum Zeitpunkt der Übergabe weniger als 50 Jahre alt war und die Beihilfe bereits erhalten hat,
- c) eine berufliche Qualifikation laut Punkt 6 Buchstabe a), b) oder c) besitzt; beabsichtigt die beantragende Person, den Nachweis über die berufliche Qualifikation laut Buchstabe a) oder b) im Nachhinein zu erbringen, muss sie dies im Antrag und im Betriebsplan schriftlich präzisieren,
- d) keine Rückforderungsanordnung einer von der Europäischen Kommission in einem früheren Beschluss als unzulässig und mit dem Binnenmarkt unvereinbar erklärten Beihilfe bekommen hat,
- e) in Kenntnis der Bestimmungen über die Erstiniederlassungsprämie und der damit verbundenen Verpflichtungen ist und die Voraussetzungen für den Erhalt der Prämie besitzt.

11. Verpflichtungen

11.1 Der Antrag muss die Verpflichtung enthalten,

- a) sich als Betriebsinhaber/Betriebsinhaberin niederzulassen, den landwirtschaftlichen Betrieb für eine Mindestdauer von 10 Jahren zu führen und für den gesamten Verpflichtungszeitraum über die Grundstücke zu verfügen,
- b) sofern nicht bereits im Besitz einer angemessenen Berufsqualifikation laut Punkt 6) Buchstabe a), b) oder c), innerhalb von drei Jahren ab Entscheidung über die Gewährung der Beihilfe die Bestätigung über eine Ausbildung laut Punkt 6) Buchstabe a) oder b) nachzureichen,
- c) die Voraussetzungen des aktiven Landwirts gemäß Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 spätestens innerhalb 18 Monaten ab Erstiniederlassung zu erfüllen,
- d) die im Betriebsplan angeführten Verpflichtungen einzuhalten und die darin

domanda che:

- a) si insedia per la prima volta in un'azienda agricola e non ha richiesto in passato, né intende richiedere in futuro, un contributo per finalità analoghe;
- b) non ha assunto l'azienda da un imprenditore agricolo che al momento del trasferimento abbia avuto un'età inferiore ai 50 anni e abbia già beneficiato del contributo;
- c) possiede una qualifica professionale di cui al punto 6), lettere a), b) o c); se intende presentare in seguito il titolo comprovante la qualifica professionale di cui alla lettera a) o b), la persona richiedente deve specificarlo per iscritto nella domanda e nel piano aziendale;
- d) non ha un ordine di recupero pendente a seguito di una precedente decisione della Commissione che dichiara gli aiuti illegittimi e incompatibili con il mercato interno;
- e) è a conoscenza delle norme che disciplinano il premio per il primo insediamento e degli obblighi specifici, e possiede i requisiti per poter accedere al premio.

11. Impegni

11.1 La domanda deve contenere le seguenti dichiarazioni di impegno:

- a) di insediarsi in qualità di titolare dell'azienda e di condurre l'azienda agricola per una durata minima di 10 anni, disponendo dei terreni per tutto il periodo d'obbligo;
- b) se non già in possesso di un'adeguata qualifica professionale di cui al punto 6), lettera a), b) o c), di presentare entro 3 anni dalla decisione di concessione del premio l'attestato comprovante una qualifica professionale ai sensi del punto 6), lettera a) o b);
- c) di assolvere i requisiti di agricoltore in attività ai sensi del regolamento (UE) n. 1307/2013, al massimo entro 18 mesi dall'insediamento;
- d) di osservare gli impegni contenuti nel piano aziendale e di realizzare i progetti ivi

VORARBEIT

enthaltenen Vorhaben zu verwirklichen,

- e) an der verpflichtenden Betriebsberatung im Ausmaß von 75 Stunden teilzunehmen,
- f) im Falle von Vieh haltenden Betrieben den Mindest- und Höchstviehbesatz einzuhalten,
- g) im Falle von nicht Vieh haltenden Betrieben die Bestimmung laut Punkt 8.7 dieser Kriterien über den Gebrauch von Pflanzenschutzmitteln einzuhalten,
- h) eventuelle Abänderungen dieser Kriterien, auch in Bezug auf Kontrollen und Sanktionen, anzuerkennen.

12. Kriterien für die Auswahl der Anträge

12.1 Den Vorzug erhalten Niederlassungen, mit welchen von EU-Bestimmungen vorgesehene Umweltziele verfolgt oder die Zielsetzungen der vorliegenden Maßnahme umgesetzt werden; hierfür werden nachstehende Punkte vergeben:

- a) Absolvierung von freiwilligen Weiterbildungs- oder Beratungskursen – 80 Punkte,
- b) zertifizierter biologischer Anbau (Beibehaltung oder Umstellung) – 70 Punkte,
- c) Stromerzeugung aus erneuerbaren oder gleichgestellten Energiequellen zur Abdeckung zumindest eines Teilbedarfs des landwirtschaftlichen Betriebs (Sonnenenergie, Wasserkraft, Windkraft, Biogas, nachwachsende Rohstoffe) – 60 Punkte,
- d) Diversifizierung der Produktion oder der Vermarktung oder Beitritt zu Absatzgenossenschaften – 50 Punkte,
- e) Übernahme des landwirtschaftlichen Betriebes durch eine Person weiblichen Geschlechts – 40 Punkte,
- f) Übernahme des landwirtschaftlichen Betriebes durch eine Person mit einem Alter unter 35 Jahren – 30 Punkte,
- g) Investitionen in materielle Güter, so wie im Betriebsplan angegeben – 20 Punkte,

12.2 Um das Auswahlverfahren zu bestehen, sind mindestens 20 Punkte erforderlich.

12.3 Bei Punktgleichheit werden jüngere Beantragende vorgezogen.

indicati;

- e) di partecipare alle 75 ore di consulenza aziendale obbligatoria;
- f) di rispettare, nel caso di aziende agricole a indirizzo zootecnico, il carico di bestiame minimo e massimo;
- g) di osservare, nel caso di aziende agricole ad indirizzo non zootecnico, la disposizione di cui al punto 8.7 dei presenti criteri sull' utilizzo dei prodotti fitosanitari;
- h) di accettare sin d'ora eventuali modifiche, anche in materia di controlli e sanzioni, dei presenti criteri.

12. Criteri per la selezione delle domande

12.1 La preferenza viene accordata ad insediamenti con i quali si perseguono finalità ambientali recepite in disposizioni normative UE o con i quali si perseguono le finalità proprie di questa misura; viene assegnato il seguente punteggio:

- a) assolvimento di corsi di formazione o di consulenza non obbligatori – 80 punti;
- b) coltivazione biologica certificata (mantenimento o conversione) – 70 punti;
- c) produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili o assimilate per coprire almeno parte del fabbisogno dell'azienda agricola (energia solare, energia idrica, energia eolica, biogas, materie prime rinnovabili) – 60 punti;
- d) diversificazione della produzione o della commercializzazione od adesione a cooperative di vendita – 50 punti;
- e) assunzione dell'azienda agricola da parte di un soggetto di sesso femminile – 40 punti;
- f) assunzione dell'azienda agricola da parte di un soggetto di età inferiore a 35 anni – 30 punti;
- g) investimenti materiali, come riportati nel piano aziendale – 20 punti;

12.2 Il punteggio minimo necessario per il superamento della fase selettiva è di 20 punti.

12.3 Nel caso di parità di punteggio è preferita la persona richiedente più giovane.

VORARBEIT

13. Art und Höhe der Beihilfe

13.1 Die Auszahlung der Beihilfe erfolgt mittels Gewährung eines pauschalen Kapitalbeitrages in zwei Teilbeträgen. Der erste Teilbetrag von 60% wird nach der Entscheidung über die Beihilfegewährung und der Restbetrag von 40% nach Überprüfung der Umsetzung des Betriebsplans ausgezahlt. Die Beihilfe ist nicht unmittelbar an gewisse Arten von Investitionen geknüpft, weshalb weder eine Analyse der Förderfähigkeit der getätigten Ausgaben erforderlich noch eine Rechnungslegung zum Nachweis der Umsetzung der im Betriebsplan enthaltenen Investitionen notwendig ist.

13.2 Der Höchstbetrag der Erstniederlassungsprämie beläuft sich bei der Übernahme ins Eigentum auf 33.000,00 Euro; im Falle der Pacht werden die Beträge halbiert.

13.3 Es gibt vier Prämienstufen. Die erste Stufe entspricht der Grundprämie von 15.000,00 Euro, die weiteren Abstufungen sind nach Erschwernispunkten, gemäß den Schwellen der nachstehenden Tabelle, gestaffelt:

14. Ausschluss von der Beihilfe

14.1 Von der Beihilfe ausgeschlossen sind Junglandwirte und Junglandwirtinnen, die einen Betrieb von einem landwirtschaftlichen Unternehmer oder einer landwirtschaftlichen Unternehmerin übernehmen, der oder die zum Zeitpunkt der Übergabe jünger als 50 Jahre war und die Beihilfe bereits in Anspruch genommen hat.

14.2 Von der Beihilfe ausgeschlossen sind alle Formen von landwirtschaftlichen Gesellschaften und deren Teilhaber.

14.3 Die Beihilfe wird nicht gewährt, wenn die Zugangskriterien nicht erfüllt und/oder die Auswahlphase nicht bestanden wurde.

14.4 Ausgeschlossen sind zudem jene Betriebe, welche im Sinne von Art. 2 Punkt 14 der Verordnung (EU) Nr. 702/2014 als „Unternehmen in Schwierigkeiten“ gelten.

14.5 Ausgeschlossen sind auch Junglandwirte und Junglandwirtinnen, die bereits länger als 12 Monate vor Einreichung des Antrags eine eigene MwSt.-Position im Bereich Landwirtschaft eröffnet haben.

15. Kontrollen

13. Tipo e ammontare del contributo

13.1 Il pagamento del premio avviene tramite la concessione di un contributo forfettario in conto capitale suddiviso in due rate. La prima rata pari al 60 per cento viene liquidata dopo la decisione di concessione dell'aiuto, la rata residua pari al 40 per cento dopo il controllo della realizzazione del piano aziendale. L'aiuto non è direttamente legato a determinate tipologie di investimenti, per cui non serve né l'analisi dell'ammissibilità della spesa sostenuta né la rendicontazione contabile per comprovare la realizzazione degli investimenti contenuti nel piano aziendale.

13.2 In caso di acquisto dalla proprietà il premio di primo insediamento può raggiungere un massimo di 33.000,00 euro; in caso di affitto gli importi sono dimezzati.

13.2 Per il premio sono previste quattro classi di consistenza. La prima classe corrisponde al premio-base di 15.000,00 euro, le ulteriori graduazioni sono stabilite in base ai punti di svantaggio secondo le soglie della sottostante tabella:

14. Esclusione dal contributo

14.1 Il contributo non è concesso a giovani agricoltori o agricoltrici che assumano un'azienda da un imprenditore agricolo o una imprenditrice agricola che, al momento del trasferimento, abbia un'età inferiore ai 50 anni e che abbia già beneficiato del contributo.

14.2 Sono esclusi dal contributo tutti i tipi di società agricole e i relativi soci.

14.3 Il contributo non è concesso se non sono soddisfatti i criteri di ammissibilità e/o se non viene superata la fase selettiva.

14.4 Sono escluse, inoltre, quelle aziende agricole che ai sensi dell'art. 2, punto 14, del regolamento (UE) n. 702/2014 sono considerate "imprese in difficoltà".

14.5 Sono infine esclusi i giovani agricoltori e agricoltrici che, al momento della presentazione della domanda, siano titolari di partita IVA in agricoltura da più di 12 mesi.

15. Controlli

VORARBEIT

15.1 Es werden Stichprobenkontrollen im Ausmaß von 6 Prozent der geförderten Vorhaben durchgeführt. Die Auswahl nach dem Zufallsprinzip trifft eine dreiköpfige interne Kommission, zusammengesetzt aus:

- a) dem Direktor/der Direktorin der Abteilung Landwirtschaft,
- b) dem Direktor/der Direktorin des Amtes für bäuerliches Eigentum oder deren Stellvertretungen sowie
- c) einem Mitarbeiter oder einer Mitarbeiterin des Amtes für bäuerliches Eigentum.

15.2 Über die Auslosung wird eine Niederschrift verfasst.

15.3 Die Abteilung Landwirtschaft kann für die Durchführung der Kontrollen auch die Dienste anderer Abteilungen oder qualifizierte Sachverständige in Anspruch nehmen.

15.4 Gehen die zu überprüfenden Informationen nicht aus den Datenbanken hervor, werden bei Notwendigkeit Vor-Ort-Kontrollen durchgeführt.

15.5 Dem Betriebsinhaber kann eine Vor-Ort-Kontrolle höchstens 48 Stunden im Voraus angekündigt werden. Das Ergebnis der Kontrolle wird in einem Protokoll niedergeschrieben, das vom kontrollierenden Beamten oder von der kontrollierenden Beamtin zu unterzeichnen ist.

16. Widerruf

16.1 Wenn die begünstigte Person vor Ablauf der Frist von 10 Jahren ab Gewährung der Beihilfe die Bewirtschaftung des landwirtschaftlichen Betriebes aufgibt oder sich nicht an die übernommenen Verpflichtungen hält, muss sie die gewährte Beihilfe im vorgesehenen Ausmaß samt den gesetzlichen Zinsen zurückerstatten.

16.2 Davon ausgenommen sind die Fälle höherer Gewalt oder andere außerordentliche Umstände, wie sie von Art. 2 der Verordnung (EU) Nr. 1306/2013 und von Art. 4 der Verordnung (EU) 640/2014 vorgesehen und geregelt sind, sofern sie von der begünstigten Person oder ihrem Rechtsnachfolger innerhalb von 15 Tagen ab dem Zeitpunkt ab dem die begünstigte Person oder ihr Rechtsnachfolger dazu in der Lage ist, dem Amt für bäuerliches Eigentum schriftlich mitgeteilt werden.

17. Verbot der Kumulierung

17.1 Diese Beihilfen dürfen nicht mit

15.1 Vengono effettuati controlli a campione nella misura del 6 per cento delle iniziative agevolate. La scelta viene effettuata a caso da una commissione interna composta da tre membri, che sono:

- a) il direttore/la direttrice della Ripartizione Agricoltura,
- b) il direttore/la direttrice dell'Ufficio Proprietà coltivatrice o i loro sostituti e
- c) un collaboratore/una collaboratrice dell'Ufficio Proprietà coltivatrice.

15.2 Del procedimento di estrazione viene steso un verbale.

15.3 Per eseguire i controlli la Ripartizione Agricoltura può rivolgersi ai servizi di altre ripartizioni o a esperti.

15.4 Se i dati da accertare non dovessero risultare dalle banche dati, in caso di necessità, sono effettuati dei controlli in loco.

15.5 Al titolare dell'azienda può essere comunicato un controllo in loco con non più di 48 ore di anticipo. L'esito del controllo è riportato in un apposito verbale. Tale documento deve essere sottoscritto dal funzionario che ha effettuato il controllo.

16. Revoca

16.1 In caso di abbandono della coltivazione dell'azienda agricola o di mancato rispetto degli impegni assunti prima che siano trascorsi 10 anni dalla concessione del contributo, il beneficiario/la beneficiaria deve restituire l'aiuto nell'entità prevista, comprensivo degli interessi legali.

16.2 Sono fatte salve le ipotesi di forza maggiore o circostanze eccezionali come definite e disciplinate dall'art. 2 del regolamento (UE) 1306/2013 e dall'art. 4 del regolamento (UE) 640/2014, purché comunicate per iscritto dal beneficiario/dalla beneficiaria, o da un suo avente diritto, all'Ufficio Proprietà coltivatrice, entro 15 giorni dalla data in cui la beneficiaria/il beneficiario, ovvero il suo avente diritto, sia in condizione di poterlo fare.

17. Divieto di cumulo

17.1 I presenti aiuti non sono cumulabili con

VORARBEIT

Existenzgründungsbeihilfen für Junglandwirte und Junglandwirtinnen oder für die Entwicklung kleiner landwirtschaftlicher Betriebe laut Artikel 19 Absatz 1 Buchstabe a) Ziffern i) und iii) der Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 kumuliert werden, wenn durch diese Kumulierung die in der Verordnung (EU) Nr. 702/2014 angeführten Beihilfebeträge überschritten werden.

18. Rechtswirksamkeit und Geltungsdauer

18.1 Diese Beihilferegulung wird rechtswirksam, nachdem die Europäische Kommission gemäß Artikel 9 der Verordnung (EU) Nr. 702/2014 mit einer Empfangsbestätigung samt Beihilfennummer den Erhalt der entsprechenden Kurzbeschreibung bestätigt hat.

18.2 Diese Beihilferegulung gilt bis zum 31. Dezember 2020.

gli aiuti all'avviamento di imprese per giovani agricoltori o allo sviluppo delle piccole aziende agricole, di cui all'articolo 19, paragrafo 1, lettera a), punti i) e iii), del regolamento (UE) n. 1305/2013, qualora tale cumulo dia luogo a un importo dell'aiuto superiore a quelli indicati nel regolamento (UE) n. 702/2014.

18. Efficacia e applicabilità

18.1 Il presente regime di aiuto diviene efficace dopo che la Commissione europea ha confermato ai sensi dell'art. 9 del regolamento (UE) n. 702/2014 il ricevimento della rispettiva sintesi delle informazioni mediante ricevuta contrassegnata da un numero di identificazione.

18.2 Il presente regime di aiuto si applica fino al 31 dicembre 2020.

G:\DATEN\LEGGI\Landwirtschaft\Junglandwirte\Kriterien Landesförderung_dt._it.b.doc

G:\Dateien Amt 3.2\Auftraege\2015\Richtlinien_Kriterien\Landwirtschaft_81.00\Kriterien Landesförderung_dt._it.b._rev.doc